



## MEMORANDO

- ASUNTO:** Solicitud de Ayuda Financiera Estatal para Estudiantes Indocumentados en Oregon
- PARA:** Administradores, docentes y personal de instituciones de educación secundaria y superior, incluidos superintendentes, presidentes, rectores, directores, profesionales de servicios estudiantiles y ayuda financiera, consejeros y asesores
- DE:** Ben Cannon, Director Ejecutivo, Comisión Coordinadora de Educación Superior (HECC) por sus siglas en inglés; Juan Báez-Arévalo, Director, Oficina de Acceso y Finalización de Estudios (OSAC) por sus siglas en inglés de HECC
- FECHA:** 7 de enero de 2025

Nos dirigimos a ustedes para asegurar que los socios educativos, en particular aquellos que asesoran a estudiantes sobre ayuda financiera para la universidad, tengan información precisa para orientar a los estudiantes indocumentados en el proceso de solicitud de subvenciones y becas administradas por el estado. **Los estudiantes indocumentados en Oregon, incluidos aquellos con estatus de DACA (Acción Diferida para los Llegados en la Infancia), no deben desanimarse de solicitar las subvenciones estatales que pueden ayudarles a realizar sus sueños de obtener una educación universitaria.**

Los estudiantes indocumentados pueden ser elegibles para los siguientes programas de ayuda financiera administrados por la Oficina de Acceso y Finalización de Estudios (OSAC) de HECC, siempre que cumplan con todos los demás requisitos del programa: Beca de Oportunidad de Oregon (Oregon Opportunity Grant) Promesa de Oregon (Oregon Promise), Beca del Programa de Maestros de Oregon (Oregon Teacher Scholars Program Grant), y algunas becas privadas administradas por OSAC. La información sobre la elegibilidad y las fechas límites de estos programas está disponible en [www.OregonStudentAid.gov](http://www.OregonStudentAid.gov).

Como parte del proceso de solicitud para estos programas, los estudiantes indocumentados deben completar la Solicitud de Ayuda Estudiantil de Oregon (ORSAA). ORSAA es una solicitud desarrollada en Oregon para estudiantes que no son elegibles para completar la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA). Es una solicitud confidencial que utiliza exclusivamente la HECC para determinar la elegibilidad de los estudiantes para ayuda financiera en Oregon. No se utiliza para fines de ayuda financiera federal. La información compartida con la HECC a través de ORSAA solo se utiliza por la HECC y nuestras universidades, colegios y fundaciones asociadas para administrar subvenciones y becas.

Oregon es un estado santuario, lo que significa que la ley estatal no permite que agencias gubernamentales estatales o locales participen, directa o indirectamente, en la aplicación de leyes migratorias sin una orden judicial (ORS 180.805 y ORS 181A.820 a 181A.829). **Nuestra agencia no divulga información sobre la ciudadanía o el estatus migratorio de una persona, salvo que lo exijan las leyes estatales o federales, una orden judicial, un citatorio o una orden emitida por un juez.** Además, nuestra agencia no utiliza instalaciones públicas, propiedades, fondos, equipos, tecnología ni



# Oregon

Tina Kotek, Governor

Higher Education Coordinating Commission

3225 25th Street SE

Salem, Oregon 97302

[www.oregon.gov/HigherEd](http://www.oregon.gov/HigherEd)

personal para investigar, detectar, detener o realizar acciones relacionadas con la aplicación de leyes migratorias.

Para obtener más información sobre las leyes de Promesa Santuario de Oregon, por favor visite:

<https://www.doj.state.or.us/oregon-department-of-justice/civil-rights/sanctuarypromise/community-toolkit/>  
(inglés) o

<https://www.doj.state.or.us/oregon-department-of-justice/civil-rights/promesa-de-santuario/> (español)

La HECC hará todo lo que esté dentro de nuestra autoridad y jurisdicción para proteger la confidencialidad continua de la información proporcionada a través de la ORSAA.

Si los socios educativos tienen preguntas sobre estos programas o la [ORSAA](#), pueden contactar a OSAC al correo electrónico [ORSAAHelp@hecc.oregon.gov](mailto:ORSAAHelp@hecc.oregon.gov) o al teléfono (541) 687-7400.